

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

17.12.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR			Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER	X	
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Feuerwehrdienst - Genehmigung der 1. Bilanzänderung 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Pichl

Servizio antincendio - Approvazione della 1ª variazione di bilancio 2024 del Corpo VV.FF. di Colle



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Feuerwehrdienst - Genehmigung der 1. Bilanzänderung 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Pichl

Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 der Freiwilligen Feuerwehr von Pichl, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 46 vom 19.12.2023;

Nach Einsicht in den vom Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Pichl vorgelegte Vorschlag zur Haushaltsänderung vom 29.10.2024 (Prot. Nr. 14448 vom 31.10.2024);

Festgestellt, dass es deshalb notwendig ist, am Haushaltsplan 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Pichl einige Änderungen im Einnahmen- und im Ausgabeanteil vorzunehmen und zwar wie folgt:

Einnahmen:

- der restliche Verwaltungsüberschuss des Jahres 2023 im Betrag von 44.896,26 Euro wird wie folgt verwendet:

Ausgaben:

- 39.896,26 Euro laufenden Ausgaben (siehe Beilage)
- 5.000,00 Euro Investitionsausgaben (siehe Beilage)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Oggetto: Servizio antincendio - Approvazione della 1ª variazione di bilancio 2024 del Corpo VV.FF. di Colle

Visto il bilancio di previsione del Corpo Volontario dei Vigili del Fuoco di Colle per l'anno 2024, approvato con delibera del Consiglio comunale del 19.12.2023 n. 46;

Vista la proposta di variazione di bilancio del 29.10.2024 (prot. n. 14448 del 31.10.2024) presentata dal comandante del Corpo Vigili del fuoco di Colle;

Preso atto che in tal senso sono da apportare le seguenti variazioni in entrata ed in uscita al bilancio 2024 del Corpo vigili del fuoco di Colle:

Entrate:

- l'avanzo amministrativo residuo della gestione 2023 nell'importo di Euro 44.896,26 viene utilizzato come segue:

Spese:

- Euro 39.896,26 spese correnti (vedi allegato)
- Euro 5.000,00 spese d'investimento (vedi allegato)

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 12.12.2024, Prot.Nr. 0015994 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>Eu/OjH+KH8h392Z3Gumrm65WfgYtBKHJXVkoX8VLpM=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 12.12.2024 n. prot. 0015994 con impronta digitale n. <i>Eu/OjH+KH8h392Z3Gumrm65WfgYtBKHJXVkoX8VLpM=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 12.12.2024, Prot.Nr. 0015999 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>qUFm3jOGivhjV+Djx8zmXlp4A6bsS4s9qS/D6rbLYv4=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 12.12.2024, n. prot. 0015999 con impronta digitale n. <i>qUFm3jOGivhjV+Djx8zmXlp4A6bsS4s9qS/D6rbLYv4=</i> ;
In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;	Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;
b e s c h l i e ß t	il Consiglio comunale
der Gemeinderat	d e l i b e r a
Anwesende 14, Abstimmende 14, Dafür 13, Enthaltene 1	Presenti 14, Votanti 14, Favorevoli 13, Astenuti 1

tungen 1,

1. die 1. Bilanzänderung 2024 der Freiwilligen Feuerwehr Pichl mit den Änderungen laut Beilage Nr. 1, welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.
 2. Mit gegenständlicher Maßnahme ist keine Ausgabenverpflichtung verbunden.
 3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
1. di approvare la 1ª variazione di bilancio 2024 del Corpo dei vigili del fuoco di Colle così come risulta dall'allegato n. 1, che forma parte integrante di questa delibera.
 2. Si dà atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.
 3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 20.12.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 20.12.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.